



7 de abril de 1988 ★ CLARIN Buenos Aires

CULTURA Y NACIÓN ★ Página 5

LIBROS



Perplejidades borgeanas

BORGES O LA COINCIDENCIA DE LOS OPUESTOS,
de ESTELA CEDOLA.
EUDEBA, 1987, 312 páginas.

Tal como ocurre con algunas complejidades matemáticas en las que acercarse infinitamente a un resultado implica no alcanzarlo nunca, abordar la obra de Jorge Luis Borges implica descubrir nuevos detalles, elaborar nuevas interpretaciones y proponer otros puntos de referencia para su lectura, infinitamente cercanos a las motivaciones del autor y a la magia de la literatura.

Así, este ensayo sobre *Borges o la coincidencia de los opuestos*, de Estela Cédola, propone un nuevo método de lectura basado en el denominado estructuralismo genético inspirado en el pensamiento de Lucien Goldmann. Sobre esta base, Cédola analiza los trece relatos de la primera edición de *El Aleph*, publicado en 1949.

Previamente, expone la teoría y los problemas metodológicos del estructuralismo genético y lo confronta con análisis de las obras de Borges realizados sobre la base de otros enfoques por Didier Anzieu, Pierre Macherey y los críticos argentinos Noé Jitrik y Nicolás Rosa.

De ese modo define las variables que caracterizan

al análisis estructural, basado en la actividad dialéctica de intercambio entre elementos, y estos que rara vez alcanzan una síntesis que supera la oposición. En ese sentido relaciona el pensamiento de Borges con la filosofía de Nicolás de Cusa y su método de la "coincidencia opositorum", del que *El Aleph* sería la obra más representativa.

En su estudio infiere que los trece relatos que integran *El Aleph* no carecen de conexión mutua; por el contrario, los temas y su organización anticipan la lucha del escritor por superar la temporalidad y lograr una visión de la "totalidad integradora", pese a saberse imperfecto y finito. De allí que el cuento que titula y cierra la obra sintetizaría el esfuerzo de Borges por compartir su experiencia personal del universo.

Para Cédola, de los tres primeros relatos que componen el libro en cuestión, "El inmortal", "El muerto" y "Los teólogos", este último, si bien es el más complejo y hermético, constituye la base del engranaje. Apoya su teoría en la estructura binaria del texto, establecida por el sistema de oposiciones que le sirve de soporte, que en el epílogo se funden en la identidad de un solo hombre.

Al respecto aduce que la resolución del conflicto entre los teólogos, además de simbolizar el antilogocentrismo borgiano, prefigura la visión "alépica" que transforma la "totalidad relativa" de cada relato en una "totalidad estructurada" con la que Borges intenta describir y compartir lo inefable con el resto de los hombres.

En síntesis, este ineludible intento, además de permitir acercarse infinitamente a las perplejidades borgeanas, sugiere la poética conjectura de que así como los dioses griegos habrían tejido deidías para que las futuras generaciones tuvieran algo que cantar (*La Odisea*), tal vez Jorge Luis Borges tejía relatos para que estas tuvieran mucho, mucho que meditar.

Lucio A. Mansilla

Perplejidades borgeanas [artículo] Lucio A. Mansilla.

Libros y documentos

AUTORÍA

Mansilla, Lucio A.

FECHA DE PUBLICACIÓN

1988

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

Perplejidades borgeanas [artículo] Lucio A. Mansilla. retr.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile